

INKO21

+34 972 66 48 36

info@inko21.com

**inko21.com**

**Torno de cable ESF**  
 Argano a fune ESF  
 Guincho de cabo ESF



**Solicite nuestro programa completo o descárgueselo**

Richiedere o scaricare il catalogo generale!

Por favor requisite o programa completo ou faça o download!

**Serie de tornos de cable para cargas de tracción de 250 kg a 500 kg:**

- Engranaje de alta calidad y motores trifásicos 230/400 V o de corriente alterna 230 V/50 Hz
- Tambor enrollador de cable alojado en voladizo, construcción compacta
- Máxima seguridad, funcionalidad y confort en el manejo
- Múltiples opciones (lista de accesorios)
- Modelos especiales mediante solicitud (lista de comprobación - tornos de cable motorizados - en [www.haacon.com](http://www.haacon.com))

**Serie di argani a fune per carichi a trazione da 250 kg a 500 kg:**

- riduttori e motori trifase 230/400 V o motori monofase 230 V / 50 Hz di qualità
- tamburo avvolgifune montato su cuscinetti volanti, forma compatta
- massima sicurezza, funzionalità e comfort d'uso
- molteplici opzioni (elenco accessori)
- modelli speciali su richiesta (check list - argani a fune azionati - in [www.haacon.com](http://www.haacon.com))

**Série de guinchos de cabo para cargas de tracción de 250 kg a 500 kg:**

- Engrenagens de alta qualidade e motores trifásicos 230/400 V ou motores de corrente alternada 230 V/50 Hz
- Tambor de cabo suspenso, forma de construção compacta
- Mais elevada segurança, funcionalidade e conforto de utilização
- Diversas opções (lista de acessórios)
- Versões especiais a pedido (lista de controlo - guinchos de cabos com transmissão - em [www.haacon.com](http://www.haacon.com))

48-1



**haacon hebeteknik gmbh**  
 Josef-Haamann-Str. 6  
 D-97896 Freudenberg/Main

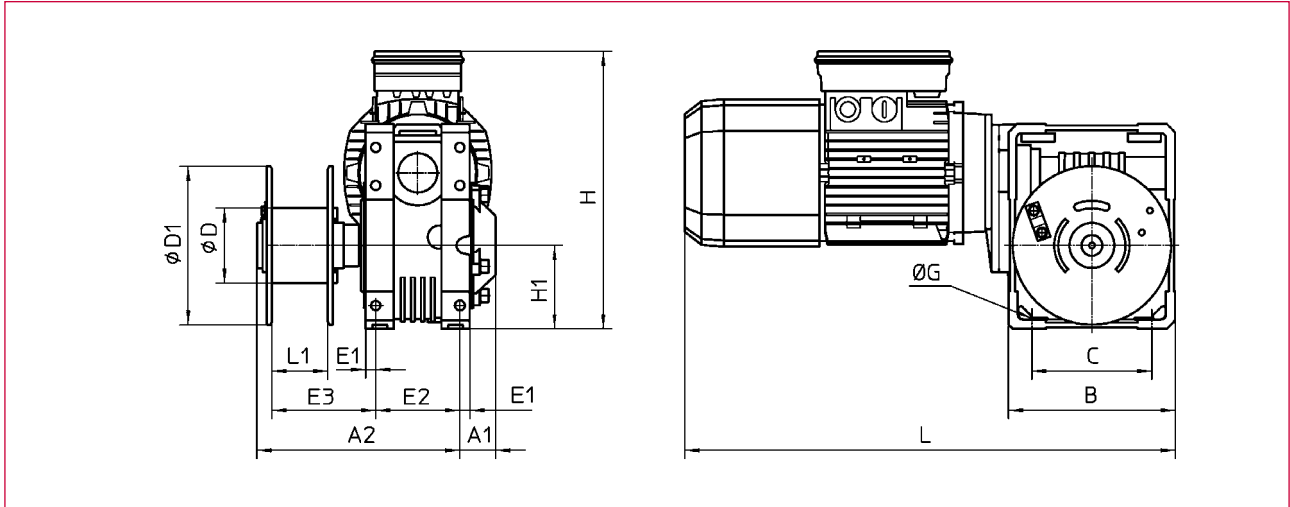
Tel: + 49 (0) 93 75/84-0  
 Fax: + 49 (0) 93 75/84-86  
 e-mail: [hebeteknik@haacon.de](mailto:hebeteknik@haacon.de)  
 Internet: <http://www.haacon.com>



## Datos técnicos

Dati tecnici

Dados técnicos



Medida/Misura/Dimensão	A1	A2	B	C	D	D1	E1	E2	E3	L1	G	H	H1	L
<b>Tipo</b>														
<b>ESF 150</b>	45	205	145	102	70	140	9	76	111	61	9	265	72,5	455
<b>ESF 200</b>	45	205	145	102	70	140	9	76	111	61	9	280	72,5	470
<b>ESF 250</b>	45	205	145	102	70	140	9	76	111	61	9	278	72,5	485
<b>ESF 400</b>	45	245	200	144	90	190	12	101	125	67	11,5	345	100	550
<b>ESF 500</b>	45	245	200	144	90	190	12	101	125	67	11,5	335	100	590

Para pedidos indicar: Tipo + Nº de accesorio (Hoja 49-1)

Nell'ordinazione indicare: Tipo + cod. accessori (pagina 49-1)

Indicar no acto da encomenda: Tipo + n.º de acessórios (folha 49-1)

Datos técnicos / Dati tecnici / Dados técnicos

Voltaje/Tensione/Corrente					400 V 50 Hz / 3 ≈			230 V / 50 Hz ~	
<b>1ª capa cable</b> <b>1º strato</b> <b>1ª camada do cabo</b>	F <sub>carga</sub>	F <sub>paranca</sub>	F <sub>Tração do cabo</sub>	kg	<b>150</b>	<b>250</b>	<b>500</b>	<b>200</b>	<b>400</b>
	cap. de enrollamiento	cap. de enrollamiento	Cap. de enrolamento	m	3,4	2,8	3,2	3,4	3,2
	V <sub>cable</sub>	V <sub>fune</sub>	V <sub>Cabo</sub>	m/min	7,2	7,2	7,5	7,2	7,5
<b>3ª capa cable</b> <b>3º strato</b> <b>3ª camada do cabo</b>	F <sub>carga</sub>	F <sub>paranca</sub>	F <sub>Tração do cabo</sub>	kg	125	200	400	165	325
	cap. de enrollamiento	Vapacità fune	Cap. de enrolamento	m	11,5	9,6	11,0	11,5	11,0
	V <sub>cable</sub>	V <sub>fune</sub>	V <sub>Cabo</sub>	m/min	8,6	9,1	9,4	8,6	9,4
	Cap. de enrollamiento máxima <sup>3</sup>	Capacità max. poss. <sup>3</sup>	Cap. máx. enrol. cabo <sup>3</sup>	m	26	17,8	20	26	20
<b>Ø de cable<sup>5</sup></b> <b>Ø fune</b> <b>Diám. cabo</b>	no antigiro	standard	Padrão	mm	4 <sup>1</sup>	5 <sup>1</sup>	6 <sup>1</sup>	4 <sup>1</sup>	6 <sup>1</sup>
	clase <sup>4</sup>	Gruppo motore <sup>4</sup>	Classificação <sup>4</sup>		2m	1Am	1Bm	1Am	1Am
	antigiro	bassa torsione	Antigiratório	mm	4 <sup>1</sup>	5 <sup>1</sup>	6 <sup>2</sup>	4 <sup>1</sup>	6 <sup>1</sup>
	clase <sup>4</sup>	Gruppo motore <sup>4</sup>	Classificação <sup>4</sup>		1Am	1Bm	1Bm	1Bm	1Bm
	Potencia de motor	Potenza motore	Potência do motor	kW	0,37	0,55	1,1	0,55	1,1
	Corriente nominal	Corrente nomin.	Corrente nominal	A	1,05	1,43	2,7	4,5	7,5
	Peso sin cable	Peso senza fune	Peso sem cabo	kg	18	21,5	38	23	43,5
	<b>Tipo</b>	<b>Tipo</b>	<b>Tipo</b>	<b>ESF</b>	<b>150</b>	<b>250</b>	<b>500</b>	<b>200</b>	<b>400</b>

<sup>1)</sup> Resistencia del hilo / Resistenza a torsione / Resistência do arame 1570 N/mm<sup>2</sup>

<sup>2)</sup> Resistencia del hilo / Resistenza a torsione / Resistência do arame 1770 N/mm<sup>2</sup>

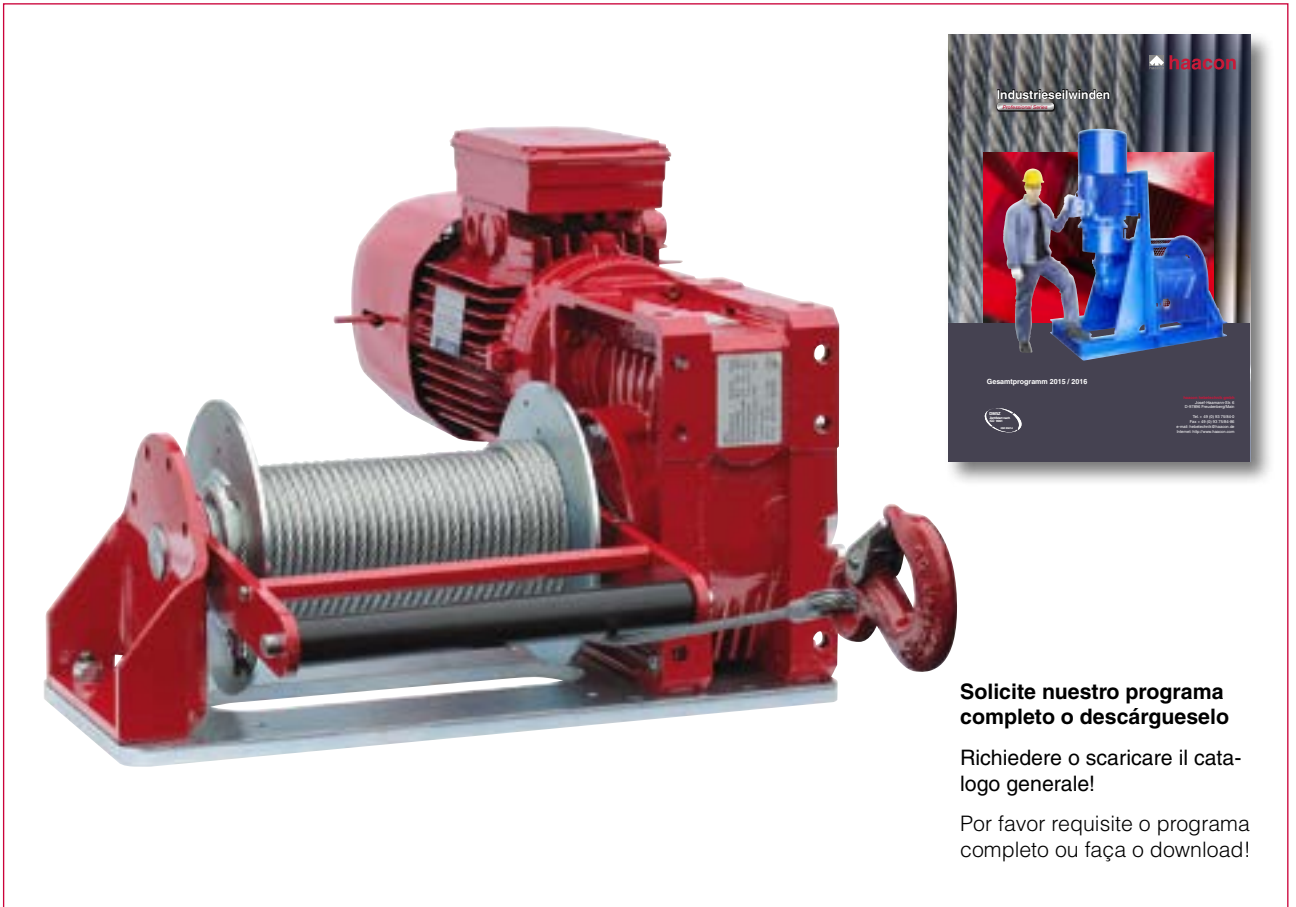
<sup>3)</sup> Cantidad de capa cable ordinarias / Numero di strati standard / N.º padrão de camadas : 3

<sup>4)</sup> Clase según / Gruppo motore secondo / Classificação segundo [DIN 15020 / FEM 9.511]

<sup>5)</sup> Cable no incluido / Fune non in dotazione / Cabo não incluído no volume de fornecimento

**Reservado el derecho a modificaciones del material.**  
Con riserva di modifica delle misure e della costruzione.  
Reservado o direito a alterações dimensionais e de construção

**Torno de cable ESG**  
**Argano a fune ESG**  
**Guincho de cabo ESG**



**Solicite nuestro programa completo o descárguelo**

Richiedere o scaricare il catalogo generale!

Por favor requirite o programa completo ou faça o download!

**Serie de tornos de cable para cargas de tracción de 125 a 2100 kg:**

- Engranaje de alta calidad con motor-freno 230/400 V o bien ~ 230 V/ 50 Hz
- Tambor enrollador de cable con alojamiento a ambos lados, con gran capacidad de enrollamiento
- Seguro de sobrecarga desde 1000 kg
- Máxima seguridad, funcionalidad y confort en el manejo
- Múltiples opciones (lista de accesorios)
- Modelos especiales mediante solicitud (lista de comprobación - tornos de cable motorizados - en [www.haacon.com](http://www.haacon.com))

*Fig.: ESG 500, Opción tambor de cable ranurado e interruptor para cable destensado*

**Serie di argani a fune per carichi a trazione da 125 kg a 2100 kg:**

- riduttori con motori con freno 230/400 V o 230 V AC/ 50 Hz di qualità
- tamburo avvolgifune montato in cuscinetti su entrambi i lati con grande capacità di fune
- limitatore di sovraccarico a partire da 1000 kg
- massima sicurezza, funzionalità e comfort d'uso
- modelli speciali su richiesta (check list - argani a fune azionati - in [www.haacon.com](http://www.haacon.com))

*Fig.: ESG 500, opzione tamburo avvolgifune scanalato ed interruttore di fune in bando*

**Série de guinchos de cabo para cargas de traccção de 125 até 2100 kg:**

- Engrenagens de alta qualidade com motores-freio 230/400 V ou ~ 230 V/ 50 Hz
- Tambor de cabo com dois suportes, com grande capacidade de enrolamento de cabo
- Protecção contra sobrecarga a partir de 1000 kg
- Mais elevada segurança, funcionalidade e conforto de utilização
- Diversas opções (lista de acessórios)
- Versões especiais a pedido

(lista de controlo - guinchos de cabos com transmissão - em [www.haacon.com](http://www.haacon.com))

*Fig.: ESG 500, opção tambor de cabo ranhurado e interruptor de cabo frouxo*

48-2



**haacon hebeteknik gmbh**  
 Josef-Haamann-Str. 6  
 D-97896 Freudenberg/Main

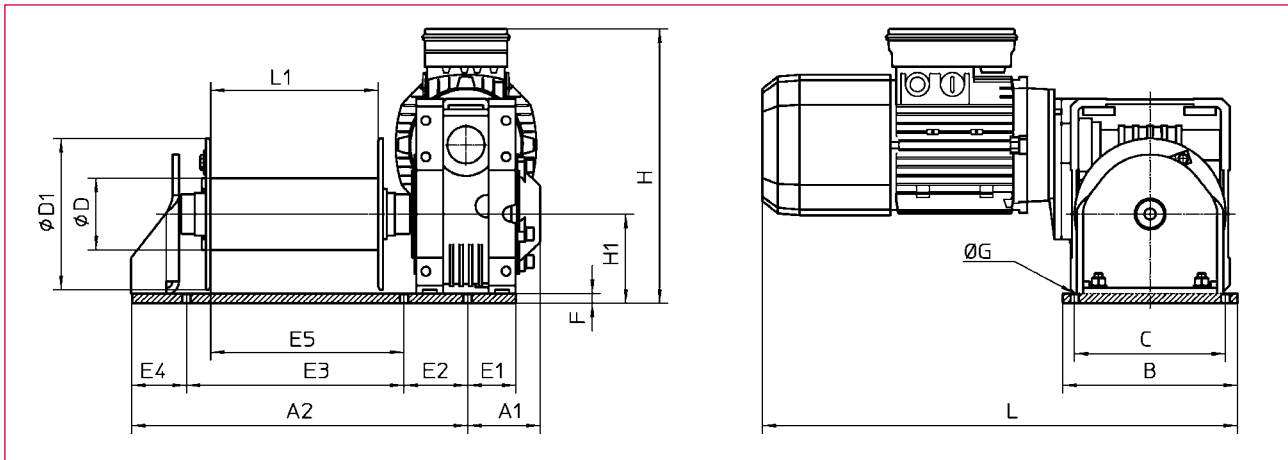
Tel: + 49 (0) 93 75/84-0  
 Fax: + 49 (0) 93 75/84-86  
 e-mail: [hebeteknik@haacon.de](mailto:hebeteknik@haacon.de)  
 Internet: <http://www.haacon.com>



## Datos técnicos

Dati tecnici

Dados técnicos



	A1	A2	B	C	D	D1	E1	E2	E3	E4	E5	L1	F	G	H	H1	L
<b>ESG 150</b>	82	370	190	170	70	140	48	60	267	43	218	181	12	9	280	84,5	480
<b>ESG 200</b>	82	370	190	170	70	140	48	60	267	43	218	181	12	9	290	84,5	500
<b>ESG 250</b>	82	370	190	170	70	140	48	60	267	43	218	181	12	9	290	84,5	510
<b>ESG 400</b>	424	92	220	190	90	190	61	80	274	70	243,5	211	12	10,5	356	112	560
<b>ESG 500</b>	424	92	220	190	90	190	61	80	274	70	243,5	211	12	10,5	345	112	600
<b>ESG 650</b>	106	510	260	230	110	248	71	90	350	70	312	282	15	13	410	140	630
<b>ESG 750</b>	106	510	260	230	110	248	71	90	350	70	312	282	15	13	400	140	635
<b>ESG 990/1000</b>	106	510	260	230	110	248	71	90	350	70	312	282	15	13	410	140	680
<b>ESG 1100</b>	23	722,5	380	340	168	275	22,5	250	450	22,5	333	278	25	17	307	165	862
<b>ESG 1500</b>	23	722,5	380	340	168	275	22,5	250	450	22,5	333	278	25	17	305	165	903
<b>ESG 2100</b>	23	722,5	380	340	168	275	22,5	250	450	22,5	333	278	25	17	335	165	950

Para pedidos indicar: Tipo + Nº de accesorio (Hoja 49-1)

Nell'ordinazione indicare: Tipo + cod. accessori (pagina 49-1)

Indicar no acto da encomenda: Tipo + n.º de acessório (folha 49-1)

Datos técnicos / Dati tecnici / Dados técnicos

Voltaje / Tensione / Corrente				400 V 50 Hz / 3 ~							230 V / 50 Hz ~				
	F <sub>carga</sub>	F <sub>paranca</sub>	F <sub>Tracção do cabo</sub>	kg	150	250	500	750	990/ 1000 <sup>6</sup>	1500	2100	200	400	650	1100
	cap. de enrollamiento	cap. de enroll.	Cap. de enrolamento	m	10	8	10,5	12,5	12	14	14	10	10,5	14	17
	V <sub>cable</sub>	V <sub>fune</sub>	V <sub>Cabo</sub>	m/min	7,2	7,2	7,5	5,1	4,2	5	5	7,2	7,5	4,2	5
	F <sub>carga</sub>	F <sub>paranca</sub>	F <sub>Tracção do cabo</sub>	kg	125	200	400	590	775	1200	1650	165	320	520	910
	Cap. de enrollamiento	Vapacità fune	Cap. de enrolamento	m	34	28	35	43	43	45	45	34	35	48	56
	V <sub>cable</sub>	V <sub>fune</sub>	V <sub>Cabo</sub>	m/min	8,6	9,1	9,4	6,5	5,3	5,9	6,1	8,6	9,4	5,3	5,9
	Cap. de enrollamiento máxima <sup>3</sup>	Capacità max. poss. <sup>3</sup>	Cap. máx. enrol. cabo <sup>3</sup>	m	79	53	82	126	126	45	45	79	82	138	76
	no antigiro	standard	Padrão	mm	4 <sup>1</sup>	5 <sup>1</sup>	6 <sup>1</sup>	8 <sup>1</sup>	8 <sup>2</sup>	11 <sup>1</sup>	11 <sup>2</sup>	4 <sup>1</sup>	6 <sup>1</sup>	7 <sup>1</sup>	9 <sup>2</sup>
	clase <sup>4</sup>	Gruppo motore <sup>4</sup>	Classificação <sup>4</sup>		2m	1Am	1Bm	1Bm	1Bm	1Am	1Cm	1Am	1Am	1Am	1Am
	antigiro	bassa torsione	Antigiratório	mm	4 <sup>1</sup>	5 <sup>1</sup>	6 <sup>2</sup>	8 <sup>2</sup>	8 <sup>2</sup>	11 <sup>1</sup>	11 <sup>3</sup>	4 <sup>1</sup>	6 <sup>2</sup>	7 <sup>2</sup>	9 <sup>2</sup>
	clase <sup>4</sup>	Gruppo motore <sup>4</sup>	Classificação <sup>4</sup>		1Am	1Bm	1Bm	1Bm	1Cm	1Bm	1Cm	1Bm	1Bm	1Bm	1Bm
	Potencia de motor	Potenza motore	Potência do motor	kW	0,37	0,55	1,1	1,5	1,5	1,5	2,2	0,55	1,1	1,1	1,1
	Corriente nominal	Corrente nomin.	Corrente nominal	A	1,05	1,43	2,7	3,6	3,6	3,6	5,2	4,5	7,5	7,5	7,5
	Peso sin cable	Peso senza fune	Peso sem cabo	kg	29	32,5	52,5	90	98	193	198	34	58	100	195
	<b>Tipo</b>	<b>Tipo</b>	<b>Tipo</b>	<b>ESG</b>	<b>150</b>	<b>250</b>	<b>500</b>	<b>750</b>	<b>990/ 1000</b>	<b>1500</b>	<b>2100</b>	<b>200</b>	<b>400</b>	<b>600</b>	<b>1100</b>

<sup>1</sup>) Resistencia del hilo / Resistenza a torsione / Resistência do arame 1570 N/mm<sup>2</sup>

<sup>2</sup>) Resistencia del hilo / Resistenza a torsione / Resistência do arame 1770 N/mm<sup>2</sup>

<sup>3</sup>) Resistencia del hilo / Resistenza a torsione / Resistência do arame 1960 N/mm<sup>2</sup>

<sup>4</sup>) Clase según / Gruppo motore secondo / Classificação segundo [DIN 15020 / FEM 9.511]

<sup>5</sup>) Cable no incluido / Fune non in dotazione / Cabo não incluído no volume de fornecimento

<sup>6</sup>) Con seguro de sobrecarga a partir de / Con protezione al sovraccarico maggiore di / Com protecção contra sobrecarga a partir de 1000 kg

Reservado el derecho a modificaciones del material.

Con riserva di modifica delle misure e della costruzione.

Reservado o direito a alterações dimensionais e de construção

## Tornos de cable eléctricos C1

Argano elettrico a fune C1

Guincho de cabo C1



Argani elettrici a fune destinati ad impieghi che prevedono la sosta di persone sotto carichi sospesi (conformi alle norme dell'associazione professionale di categoria BGV C1). Gli ambiti di impiego tipici comprendono il sollevamento di lampadari, supporti pubblicitari, quinte teatrali, altoparlanti, coperture:

- Motoriduttore a ingranaggi cilindrici 400 V 50 Hz, dotato di freno ridondante
- Comandi progettati in conformità con la norma SIL 3 (Safety Integrity Level) - maggiore sicurezza
- Test di omologazione eseguito tramite il TÜV, relativo all'argano e ai comandi
- Funzionamento veramente silenzioso
- Adatto per fissaggio su parete o su mensola
- Modelli speciali su richiesta
  - varie capienze della fune, maggiore lunghezza della fune, carichi più elevati
  - telecomando radio conforme a SIL 3, classe di sicurezza più elevata

Tornos de cable eléctricos para zonas de aplicación en las que las personas permanezcan bajo una carga en suspensión (directiva BGV C1). Los usos habituales son la elevación de dispositivos de iluminación, medios publicitarios, bastidores, altavoces y cubiertas:

- Motor provisto de mecanismo de rueda de estrella 400 V 50 Hz con freno redundante
- Control según SIL 3: mayor seguridad
- Ensayo de tipo técnico del TÜV para tornos y control
- Funcionamiento muy silencioso
- Para fijación en pared o en consola
- Modelos especiales mediante solicitud
  - capacidad de enrollamiento múltiple, mayor longitud de cable, mayores cargas
  - control remoto según SIL 3, tipo de protección más elevada

Guinchos eléctricos de cabos para áreas nas quais se encontrem pessoas sob cargas suspensas (disposição BGV C1) São tipicamente utilizados para elevar candelabros, meios de publicidade, cenários, colunas de som, coberturas:

- engrenagem de dentes rectos 400 V 50 Hz com travão redundante
- controlo segundo C SIL 3 - segurança alargada
- teste de modelo pela instância de controlo técnico para guincho e controlo
- funcionamento com baixa emissão de ruído
- para fixação em paredes e consolas
- versões especiais a pedido
  - alojamento múltiplo do cabo, maior comprimento de cabo, cargas mais elevadas
  - sistema de controlo por rádio conforme SIL 3, classe de protecção mais elevada

48-3



**haacon hebeteknik gmbh**  
Josef-Haamann-Str. 6  
D-97896 Freudenberg/Main

Tel: + 49 (0) 93 75/84-0  
Fax: + 49 (0) 93 75/84-86  
e-mail: hebeteknik@haacon.de  
Internet: <http://www.haaccon.com>

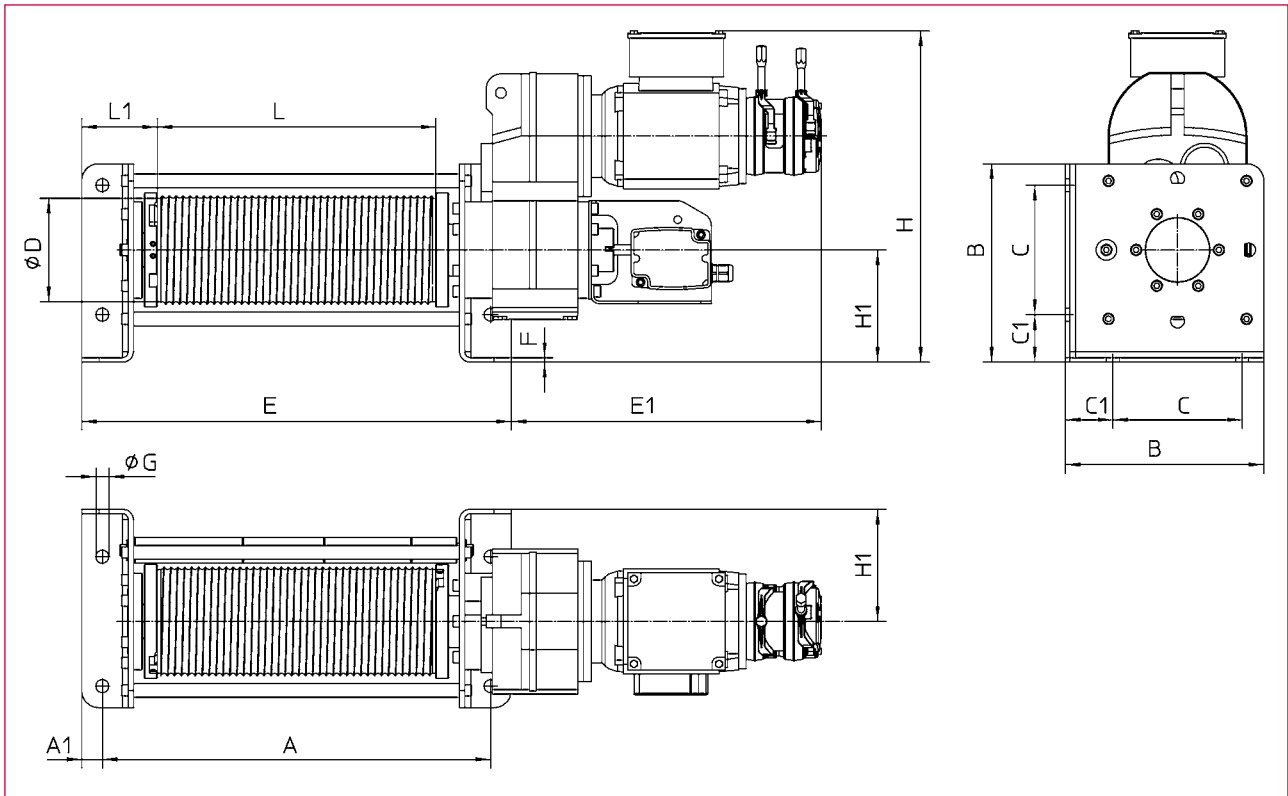
[Ausg.: 05-08/2015 VWM/em]



## Datos técnicos

Dati tecnici

Dados técnicos



	A	A1	B	C	C1	D	E	E1	F	G	H	H1	L	L1
<b>C1 160</b>	450	20	200	120	20	85	490	345	5	13	352	120	347	74
<b>C1 300</b>	450	24	230	150	25	120	498	360	5	15	384	130	323	87,5
<b>C1 490</b>	470	30	270	180	30	153	530	403	7	15	438	150	331	100
<b>C1 1000</b>	560	40	360	240	80	206	640	519	9	21	600	200	370	135

### Datos técnicos / Dati tecnici / Dados técnicos

Tipo / Tipo				C1 160		C1 300		C1 490		C1 1000		
N.º pedido	Nr. ordine	N.º de encomenda		231377	231378	231379	231380	231381	231382	231783	231784	
V <sub>Cable</sub>	V <sub>fune</sub>	V <sub>cabo</sub>	m/min	5,2	7,6	5,2	8	5,1	7,6	4,8	8,5	
F <sub>Tracción de cable</sub>	F <sub>Forza di sollevamento della fune</sub>	F <sub>Diferencial de cabo</sub>	kg	160		300		490		1000		
Capacidad de enrollamiento	Capienza fune	Alojamento do cabo	m	15		15		15		15		
sin torsión	a bassa torsione	não giratório	mm	5		7		9		12*		
Grupo de unidad tractora <sup>1</sup>	Gruppo di servizio <sup>1</sup>	Classificação <sup>1</sup>		2 <sub>m</sub> /M 5		2 <sub>m</sub> /M 5		2 <sub>m</sub> /M 5		2 <sub>m</sub> /M 5		
Potencia del motor	Potenza del motore	Potência do motor	kW	0,25		0,37	0,55	0,55	0,75	1,1	2,2	
Tiempo de funcionamiento	Rapporto d'inserzione	Tempo de funcionamento		S2 - 10 min		S2 - 10 min		S2 - 10 min		S2 - 10 min		
Tipo de protección	Clase di protezone	Tipo de protecção		IP 54		IP 54		IP 54		IP 54		
Corriente nominal	Corrente nominale	Corrente nominal	A	0,8		1,0	1,5	1,5	1,9	2,7	4,8	
Peso o cable <sup>2</sup>	Peso senza fune <sup>2</sup>	Peso s/ cabo <sup>2</sup>	kg	48		66		97		232		245

Resistencia del alambre mín. / Resistenza dei fili min. / Resistência do cabo mín. / 1960 N/mm<sup>2</sup>

<sup>1</sup>) Grupo de unidad tractora según / Gruppo di servizio secondo / Classificação segundo / (DIN 15020) FEM 9.511 / ISO

<sup>2</sup>) Cable no incluido en el suministro / Fune non compresa nella fornitura / Cabo não incluído

\* Carga de fractura del cable mín. / Carico di rottura del fune min. / Carga de quebra mínima do cabo / 119 kN

**Reservado el derecho a modificaciones del material.**

Con riserva di modifica delle misure e della costruzione.  
Reservado o direito a alterações dimensionais e de construção



## Modelos y variantes de montaje para tornos de cable eléctricos

Varianti di modello e di montaggio per argani elettrici a fune

Variantes de versão e de montagem para guinchos de cabo eléctricos

<b>Denominación</b> Designazione Designação
<b>1 Pulsador colgante con línea de alimentación</b> Tastatore pensile con cavo Interruptor suspenso com cabo
<b>2 Interruptor de control para montaje en pared</b> Interruttore di comando per montaggio a parete Interruptor de comando para montagem na parede
<b>3 Mando adicional</b> Comando a contattori Comando por contactores
<b>4 Control por radio</b> Telecomando a radiofrequenza Radiotelecomando
<b>5 Velocidad de cable variable</b> Velocità variabile della fune Velocidade variável do cabo
<b>6 Limitación de carrera</b> Interruttore limitatore di corsa Interruptor limitador do curso de avanço
<b>7 Interruptor de cable destensado</b> Interruttore di fune in bando Interruptor de cabo frouxo
<b>8 Protección de sobrecarga eléctrica</b> Limitatore elettrico di sovraccarico Protecção eléctrica contra sobrecarga
<b>9 Tambor enrollador ranurado</b> Tamburo avvolgifune scanalato Tambor de cabo ranhurado
<b>10 Rodillo de presión</b> Rullo di spinta Rolo de encosto
<b>11 Tambor enrollador de cable desacoplable</b> Tamburo avvolgifune disinnestabile Tambor do cabo desacoplável
<b>12 Accionamiento manual de emergencia</b> Servizio manuale di emergenza Operação manual de emergência
<b>13 Tambor dividido - Indicar salida de cable y toma de cable</b> Tamburo suddiviso - indicare l'uscita e la capacità di fune Tambor dividido - Indicar desenrolamento e enrolamento do cabo
<b>14 Prolongación del tambor enrollador - Indicar capacidad de enrollamiento</b> Prolunga del tamburo avvolgifune - indicare la capacità di fune Extensão de tambor de cabo - Indicar enrolamento do cabo

**Mando adicional (3) exigido para (4), (5), (6), (7), (8), (12) / Comando a contattori necessario per / Comando por contactores necessário**

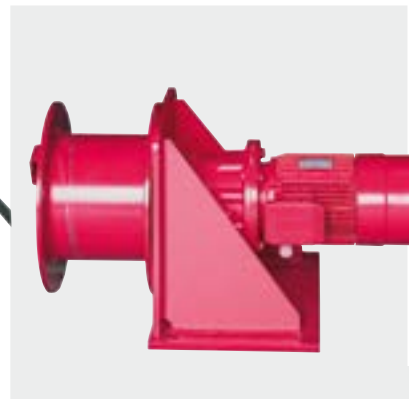
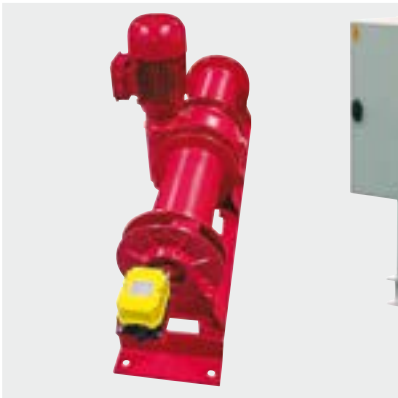
49-1



## Tornos de cable motorizados, ejemplos

Esempi di argani azionati a fune

Guinchos de cabo com transmissão, exemplos



50-1

## Tornos de cables motorizados

### Argani azionati

### Guinchos de cabo com transmissão

- Rango de carga 100 kg - 50 t
- Tornos de cable eléctricos
- Tornos de cable hidráulicos
- Tornos de cable neumáticos

#### Adaptados a sus necesidades:

- Capacidad del cable
- Tambor enrollador ranurado
- Tambor enrollador desacoplable
- Tambor enrollador dividido
- Guía de cable o rodillo de compresión
- Velocidades de cable
- Mando sencillo hasta complejos controles
- Equipamiento especial como limitación de carrera, interruptor de sobrecarga o interruptor cable destensado
- También para aplicaciones especiales como BGV C1 o Barcos
- Estrictos requisitos en cuanto a protección contra polvo y salpicaduras

- Campo di carico 100 kg - 50 t
- Argani a fune elettrici
- Argani a fune idraulici
- Argani a fune pneumatici

#### Su misure per il caso applicativo:

- capacità fune
- tamburo avvolgifune scanalato
- tamburo avvolgifune disinnestabile
- tamburo avvolgifune suddiviso
- guidafune o rullo di spinta fune
- velocità della fune
- semplice comando manuale fino al controllo complesso
- equipaggiamento speciale come limitazione della corsa, interruttore di sovraccarico o interruttore di fune in bando
- anche per impiego speciale, ad esempio BGV C1 o trasporto marittimo
- maggiori requisiti di protezione dalla polvere e dagli spruzzi d'acqua

- Gama de carga 100 kg - 50 t
- Guinchos de cabo eléctricos
- Guinchos de cabo hidráulicos
- Guinchos de cabo pneumáticos

#### Adaptados aos respectivos campos de aplicação:

##### Capacidade de cabo

- Tambor de cabo ranhurado
- Tambor do cabo desacoplável
- Tambor do cabo dividido
- Guia de cabo ou rolo de encosto do cabo
- Velocidades do cabo
- Manuseamento simples até comandos complexos
- Equipamento especial como, p. ex., limitação do curso de avanço, interruptor de sobrecarga ou interruptor de cabo frouxo
- Também para aplicação especial p. ex. BGV C1 ou navios
- Elevadas exigências e requisitos colocados à protecção contra pó e salpicos de água



**Solicite nuestro programa completo o descárgueselo**

Richiedere o scaricare il catalogo generale!

Por favor requisite o programa completo ou faça o download!

50-2

## Lista de comprobación para tornos de cable motorizados

**Fax a 0049 (0) 9375- 8486**

o a hebetechnik@haacon.de

Empresa: .....

Fecha .....

Dirección.....

Tf. ....

CP/Localidad .....

Fax .....

Contacto: .....

e-mail .....

Unidades requeridas .....

### ESPECIFICACIONES:

Carga de elevación (vertical)..... kg

Carga de tracción (horizontal)..... kg

Toma de cable ..... m

Velocidad de cable ..... m/min

BGV D8<sup>1</sup>  BGV C1<sup>2</sup>

Rango temperaturas ..... °C

### ACCIONAMIENTO:

electrico

400 V - AC  230 V - AC  24 V - DC

Tipo de protección IP..... Tiempo arranque

Uso en interior

Uso en exterior

hidráulico

Presión de aceite .....bar

Caudal.....l/min.

neumático

Presión del aire .....bar

Consumo de aire.....l/s.

### EQUIPAMIENTO ESPECIAL:

Limitación de elevación / Desconexión final

Interruptor cable destensado

Limitación de cargas

Tambor enrollador desacoplable (sólo  
torno de tracción)

Rodillo de presión de cable

Tambor enrollador ranurado

Tambor enrollador dividido

otros .....

### ELEMENTOS DE MANDO:

Pulsador colgante

Interruptor inversor

Otros .....

### SUPERFICIE / PINTURA:

Estándar azul enzian RAL 5010

Laca especial RAL N°: .....

Documentación / placa de características

español

inglés

francés

otros

Campo de aplicación:

.....  
.....  
.....

<sup>1</sup> Según las disposiciones alemanas sobre protección contra accidentes de la asociación profesional de cabrestantes, elevadores y equipos de remolcado

<sup>2</sup> Según las disposiciones alemanas sobre protección contra accidentes de la asociación profesional de centros de eventos y producción para representación escénica

## Check list argani a fune azionati

**Fax a 0049 (0) 9375- 8486**

oppure a [hebetechnik@haacon.de](mailto:hebetechnik@haacon.de)

Ditta: .....

Data .....

Via .....

Tel. ....

CAP / località .....

Fax .....

Incaricato:.....

e-mail .....

Quantità necessaria .....

### REQUISITI:

- Carico sollevabile (verticale) ..... kg
- Carico a trazione (orizzontale) ..... kg
- Supporto spira ..... m
- Velocità della fune ..... m/min
- BGV D8<sup>1</sup>  BGV C1<sup>2</sup>
- Campo di temperatura ..... °C

### AZIONAMENTO:

- elettrico
- 400 V - AC  230 V - AC  24 V - DC
- Classe di protezione IP..... Rapporto di
- impiego al coperto
- Impiego all'aperto
- idraulica
- Pressione dell'olio ..... bar
- Portata ..... l/min.
- pneumatica
- Pressione dell'aria ..... bar
- Consumo di aria..... l/s.

### EQUIPAGGIAMENTO SUPPLEMENTARE:

- Limitazione della corsa / disinserimento di finecorsa
- Interruttore di fune in bando
- Limitazione del carico
- Tamburo portafune disinnestabile (solo per argano a trazione)
- Rullo di spinta della fune
- Tamburo portafune scanalato
- Tamburo avvolgifune suddiviso
- Altro.....

### ELEMENTI DI COMANDO:

- Pulsantiera mobile a cavo
- Interruttore di inversione
- Altro.....

### SUPERFICIE / VERNICIATURA:

- Standard blu genziana RAL 5010
- Verniciatura speciale N. RAL:.....

Documentazione / targhetta

- italiano
- inglese
- francese
- Altro

Caso applicativo:

.....

.....

.....

<sup>1</sup> Secondo le norme antinfortunistiche tedesche dell'istituto di assicurazione contro gli infortuni sul lavoro per argani, apparecchi di sollevamento e di trazione

<sup>2</sup> Secondo le norme antinfortunistiche tedesche dell'istituto di assicurazione contro gli infortuni sul lavoro per luoghi di amministrazione e di produzione per rappresentazioni sceniche



**haacon hebetechnik gmbh**

Josef-Haamann-Str. 6  
D-97896 Freudenberg/Main

Tel: + 49 (0) 93 75/84-0  
Fax: + 49 (0) 93 75/84-86  
e-mail: [hebetechnik@haacon.de](mailto:hebetechnik@haacon.de)  
Internet: <http://www.haaccon.com>



**Fax ou 0049 (0) 9375- 8486**

ou para [hebetechnik@haacon.de](mailto:hebetechnik@haacon.de)

Firma: .....

Data .....

Rua .....

Tel. ....

Código postal / Localidade .....

Fax .....

Contacto: .....

e-mail .....

Unidades necessárias .....

**REQUISITOS:**

- Carga de elevação (vertical) ..... kg
- Carga de tracção (horizontal)..... kg
- Capacidade de enrolamento de cabo ..... m
- Velocidade do cabo ..... m/min
- BGV D8<sup>1</sup>  BGV C1<sup>2</sup>
- Gama de temperatura ..... °C

**TRANSMISSÃO:**

- eléctrica
- 400 V - AC    230 V - AC    24 V - DC
- Tipo de protecção IP.....
- Tempo de activação .....
- Aplicação interior
- Aplicação exterior
- hidráulico
- Pressão do óleo .....bar
- Fluxo .....l/min.
- pneumático
- Pressão do ar.....bar
- Consumo de ar .....l/s

**EQUIPAMENTO ADICIONAL:**

- Limitação do curso de avanço / Desactivação de fim de curso
- Interruptor de cabo frouxo
- Limitação da carga
- Tambor de cabo desacoplável (apenas no guincho / macaco de tracção)
- Rolo de encosto no cabo
- Tambor de cabo ranhurado
- Tambor de cabo dividido
- Outros .....

**ELEMENTOS DE COMANDO:**

- Interruptor suspenso
- Contactador inversor
- Outros .....

**SUPERFÍCIE / LACAGEM:**

- Padrão azul genciana RAL 5010
- Lacagem especial    N.º RAL: .....
- Documentação / Placa de identificação do modelo
- português
- inglês
- francês
- Outros

Campo de aplicação:

.....  
.....

<sup>1</sup> De acordo com as prescrições alemãs para a prevenção de acidentes da associação profissional (BG) para guinchos, aparelhos de tracção e de elevação  
<sup>2</sup> De acordo com as prescrições alemãs para a prevenção de acidentes da BG para locais de realização de eventos e de produção para apresentações escénicas